

KENWOOD

KOS-L702

WIDE TOUCH SCREEN MONITOR ► page 2-11

INSTRUCTION MANUAL



MONITEUR ECRAN LARGE TACTILE ► page 12-21

MODE D'EMPLOI

WIDE TOUCH SCREEN MONITOR ► Seite 22-31

BEDIENUNGSANLEITUNG

BREEDBEELD MONITOR MET AANRAAKSCHERM ► blz 32-41

GEBRUIKSAANWIJZING

MONITOR TOUCH SCREEN PANORAMICO ► pagina 42-51

ISTRUZIONI PER L'USO

MONITOR DE PANTALLA TÁCTIL PANORÁMICA ► página 52-61

MANUAL DE INSTRUCCIONES

MONITOR DE ECRÃ LARGO DE TOQUE ► página 62-71

MANUAL DE INSTRUÇÕES

宽屏幕触控显示器 ► 72-81页

使用说明书

Kenwood Corporation

Take the time to read through this instruction manual.

Familiarity with installation and operation procedures will help you obtain the best performance from your new monitor.

For your records

Record the serial number, found on the back of the unit, in the spaces designated on the warranty card, and in the space provided below. Refer to the model and serial numbers whenever you call upon your Kenwood dealer for information or service on the product.
Model KOS-L702 Serial number _____

US Residence Only

Register Online

Register your Kenwood product at
www.Kenwoodusa.com

Précautions de sécurité

⚠ Avertissement

Pour éviter toute blessure et/ou incendie, veuillez prendre les précautions suivantes :

- Pour éviter les court-circuits, ne jamais mettre ou laisser d'objets métalliques (comme une pièce de monnaie ou un outil en métal) à l'intérieur de l'appareil.
- Ne regardez pas l'affichage de l'appareil de manière prolongée lorsque vous conduisez.
- Le montage et le câblage de ce produit nécessitent des compétences et de l'expérience. Pour des raisons de sécurité, laissez un professionnel effectuer le travail de montage et de câblage.
- Ne touchez pas le fluide à cristaux liquides si l'écran LCD est endommagé ou cassé à la suite d'un choc. Le fluide à cristaux liquides peut être dangereux pour votre santé ou même mortel. Si le fluide à cristaux liquides de l'écran LCD entre en contact avec votre peau ou vos vêtements, lavez-les immédiatement avec du savon.

⚠ ATTENTION

Pour éviter tout dommage à l'appareil, veuillez prendre les précautions suivantes:

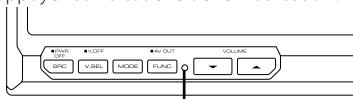
- N'installez pas l'appareil dans un endroit exposé directement à la lumière du soleil, à une chaleur excessive ou à l'humidité. Evitez également les endroits trop poussiéreux ou exposés aux éclaboussures.
- Lors du remplacement d'un fusible, utilisez seulement un fusible neuf du même calibre. L'utilisation d'un fusible de calibre différent peut entraîner un mauvais fonctionnement de votre appareil.
- N'utilisez pas vos propres vis. N'utilisez que les vis fournies. L'utilisation de vis incorrectes pourrait endommager l'appareil.
- Vous ne pouvez pas visionner des images vidéo pendant que le véhicule est en mouvement. Pour profiter des images vidéo, trouvez un endroit sûr où stationner et mettez le frein à main.

REMARQUE

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Remarques

- Si vous rencontrez des problèmes pendant l'installation, consultez votre revendeur Kenwood.
- Lorsque vous achetez des accessoires en option, vérifiez auprès de votre revendeur Kenwood que ces accessoires fonctionnent avec votre modèle dans votre région.
- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, appuyez sur la touche de réinitialisation.



Touche de réinitialisation

- Les illustrations de l'affichage et du panneau apparaissant dans ce manuel sont des exemples utilisés pour expliquer avec plus de clarté comment les commandes sont utilisées. Il est donc possible que les illustrations d'affichage puissent être différentes de ce qui est réellement affiché sur l'appareil, et aussi que certaines illustrations représentent des choses impossibles à réaliser en cours de fonctionnement.

Nettoyage de l'appareil

Si la façade de l'appareil est sale, essuyez-la avec un chiffon sec et doux, par exemple un chiffon au silicone. Si le panneau avant est très taché, essuyez-le avec un chiffon imbibé d'un produit de nettoyage neutre et essuyez ensuite toute trace de ce produit.



- La pulvérisation directe de produit de nettoyage sur l'appareil risque d'affecter les pièces mécaniques. Le fait d'essuyer la façade avec un chiffon rugueux ou d'utiliser un liquide volatil tel qu'un solvant ou de l'alcool peut égratigner la surface ou effacer les caractères.

Luminosité de l'écran lorsque la température est basse

Lorsque la température de l'appareil descend très bas pendant l'hiver, l'écran à cristaux liquides du panneau deviendra plus sombre que d'habitude. La luminosité normale se rétablira après que le moniteur ait fonctionné pendant un moment.

Contrôleur A/V que vous pouvez commander à partir du KOS-L702 (à partir de mars 2007):

KOS-V500, KOS-V1000

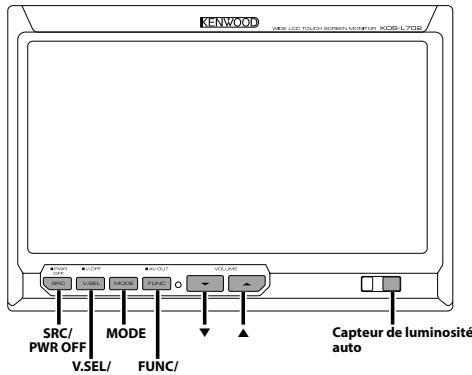
Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques (applicable dans les pays de l'Union Européenne qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)



Les produits sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.

Les anciens équipements électriques et électroniques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets. Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

Fonctionnement



Il est possible de commander les contrôleurs A/V optionnels en touchant l'écran de cette unité. Les fonctions pouvant êtrees contrôlées varient selon le contrôleur A/V. Veuillez vous reporter au manuel d'instructions du contrôleur A/V connecté pour de plus amples informations.

Alimentation

Allumer l'alimentation

Appuyez sur la touche [SRC].

Eteindre l'alimentation

Appuyez sur la touche [SRC] pendant au moins 1 seconde.

Volume

Augmentation du volume :

Appuyez sur la touche [\blacktriangle].

Diminution du volume :

Appuyez sur la touche [\blacktriangledown].

Pour changer la source audio

Appuyez sur la touche [SRC].

À chaque fois que l'on appuie sur la touche, la source audio change.



- Veuillez vous reporter à la section <Change la source audio> du chapitre <Fonctionnement de base> du manuel du contrôleur A/V.

Pour changer la source vidéo

Appuyez sur la touche [V.SEL].

À chaque fois que l'on appuie sur la touche, la source vidéo change.

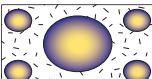
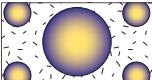
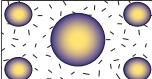
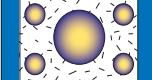


- Veuillez vous reporter à la section <Change la source vidéo> du chapitre <Fonctionnement de base> du manuel du contrôleur A/V.

Commutation du mode d'écran

Appuyez sur la touche [MODE].

À chaque fois que l'on appuie sur la touche, le mode d'écran commute comme suit :

Affichage	Réglage
"Full"	 Mode d'affichage plein écran
"Zoom"	 Mode d'image avec zoom
"Just"	 Justifier le mode d'image
"Normal"	 Mode d'image normale



- Veuillez vous reporter à la section <Configuration du moniteur> du manuel du contrôleur A/V.
- Quand vous sélectionnez le menu, l'écran de commande facile "Easy", ou celui de navigation, l'affichage apparaît automatiquement en mode plein écran. Le mode d'écran de ces affichages ne peut pas être modifié.

Pour changer l'écran de fonction

Pour passer aux écrans de commande tels que l'écran de commande de la source.

Appuyez sur la touche [FUNC].

À chaque fois que l'on appuie sur cette touche, l'écran de commande de fonction change.

Réglage
Image et panneau de commande facile "Easy"
Écran de commande de la source
Panneau d'image (OFF)



- Veuillez vous reporter à la section <Change l'écran de fonction> du chapitre <Fonctionnement de base> du manuel du contrôleur A/V.

Passer en mode d'affichage désactivé

Vous pouvez désactiver l'affichage du moniteur.

Appuyez sur la touche [V.SEL] pendant au moins 1 seconde.

Quitter le mode d'affichage désactivé

Appuyez sur n'importe quelle touche.

N'appuyez pas sur les touches [\blacktriangle] et [∇].

Pour changer la source AV OUT

Sélectionne la source AV qui doit être émise par les bornes "AV OUTPUT".

Appuyez sur la touche [FUNC] pendant au moins 1 seconde.

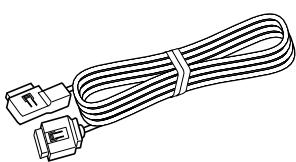
À chaque fois que vous appuyez sur cette touche pendant au moins 1 seconde, la sortie AV change.



- Veuillez vous reporter à la section <Change la source AV OUT> du chapitre <Fonctionnement de base> du manuel du contrôleur A/V.

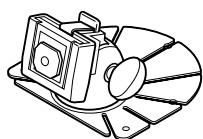
Accessoire

①



.....1

②



.....1

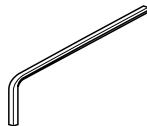
③



(Ø4 × 12 mm)

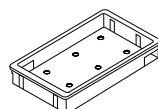
.....5

④



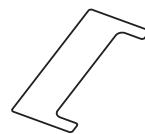
.....1

⑤



.....1

⑥



.....1

⑦



.....1

Procédure d'installation

1. Afin d'empêcher tout court-circuit, retirez la clé de contact et déconnectez la borne \ominus de la batterie.
2. Effectuez correctement les connexions de câble d'entrée et de sortie pour chaque appareil.
3. Connectez le connecteur du faisceau de câbles à l'appareil.
4. Installez l'appareil dans votre voiture.
5. Reconnectez la borne \ominus la batterie.
6. Appuyez sur la touche de réinitialisation. (page 13)

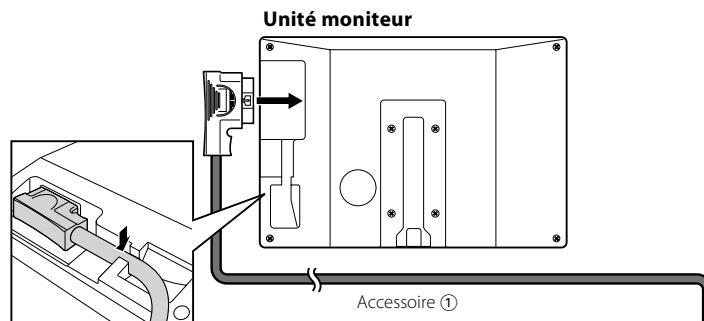
▲ AVERTISSEMENT

- Afin d'éviter tout court-circuit, déconnectez le câble de batterie de la borne négative de la batterie pendant l'installation.
- Assurez-vous de stabiliser fermement ce produit. Ne l'installez pas dans un emplacement instable.
- Suivez les procédures d'installation et de câblage décrites dans ce manuel. Un câblage incorrect ou une modification de l'installation peut non seulement entraîner un dysfonctionnement ou des dommages à l'appareil, mais peuvent également causer un accident.
- **N'installez pas l'appareil dans les endroits suivants.**
 - Un emplacement qui interfère avec le fonctionnement d'un système d'air bag.
 - Un emplacement qui n'est pas fait de plastique.
 - ➡ L'installation sur du cuir, du bois ou du tissu risque d'en endommager la surface.
 - Un endroit exposé à la lumière directe du soleil, à un courant d'air conditionné, à de l'humidité ou a des températures élevées.
 - ➡ Le moniteur risque de subir une déformation.
- Si vous installez l'appareil sur un autre support de moniteur que celui fourni, assurez-vous d'utiliser un support de moniteur disponible dans le commerce. (Des trous de montage pour un tel support sont situés en bas du moniteur.)

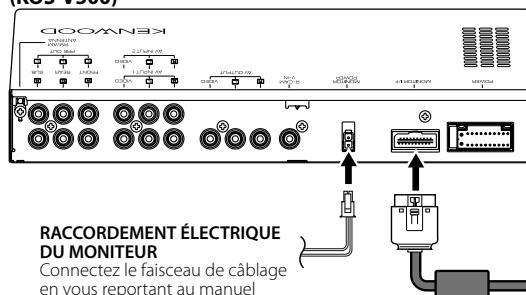


- Si le fusible grille, assurez-vous d'abord que les fils n'ont pas causé de court-circuit, puis remplacez le fusible usagé par un autre du même calibre.
- Ne laissez pas de fils ou de bornes non-connectés toucher le métal de la voiture ou tout autre élément conducteur d'électricité. Afin d'empêcher tout court-circuit, ne retirez pas les capuchons des bornes non-utilisées ou de l'extrémité des câbles non-connectés.
- Après avoir installé l'appareil, vérifiez si les lampes de frein, les indicateurs, les clignotants, etc. de la voiture fonctionnent correctement.
- Isolez les câbles non-connectés avec un ruban de vinyle ou d'un autre matériel similaire.
- Essuyez avec soin la graisse ou la saleté de la surface d'installation.
Veuillez éviter d'installer l'appareil sur des surfaces inégales.

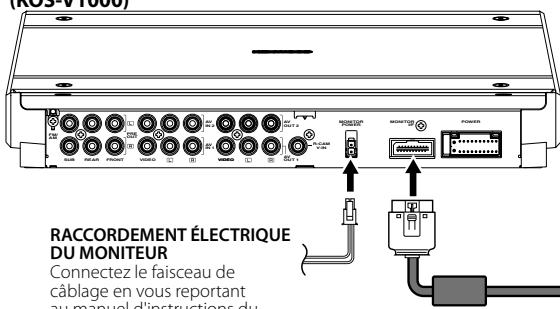
Connexion



Contrôleur A/V (accessoire optionnel) (KOS-V500)



Contrôleur A/V (accessoire optionnel) (KOS-V1000)

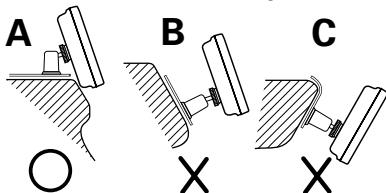


Installation

Installation pour le moniteur

Emplacement d'installation et nettoyage

Selectionnez pour l'installation un emplacement où le support peut être placé complètement à l'horizontale ou encore où le bord avant du support (partie en forme de pédale) peut être fixé horizontalement comme montré sur la figure A. N'installez pas dans des emplacements où la totalité du support serait en diagonale, comme montré sur la figure B, ou encore où le moniteur serait orienté vers le bas, comme montré sur la figure C.



- Nettoyez avec soin la poussière et la graisse de l'emplacement d'installation avec un tissu trempé dans une solution détergente neutre et essoré. Fixer le socle après avoir séché l'emplacement d'installation.

Installation pour le moniteur

- Installez temporairement le sabot à l'arrière du moniteur TV en utilisant la clé mâle hexagonale fournie (Accessoire ④).



- Lors du réglage de la vis de fixation du sabot, utilisez la clé mâle hexagonale (Accessoire ④) fournie avec le produit. L'utilisation d'une autre clé hexagonale risque d'endommager la vis.

- Plier le support selon la forme de l'emplacement d'installation.

- Ajuster la forme du support de sorte qu'il n'y a pas de crissement ou un espace libre lorsque le socle est placé sur le support.

- Enlever la bande de protection du ruban adhésif double face au fond du socle et fixer fermement le socle.



- Ne pas fixer le ruban adhésif double face plusieurs fois et ne pas toucher le ruban adhésif avec les doigts, car cela affaiblit la force adhésive.
- Si la température à la surface de l'emplacement d'installation est trop basse, la réchauffer à l'aide d'un radiateur ou un autre appareil avant de fixer le socle. Une basse température risque d'affaiblir la force adhésive de la bande.

- Le montant fourni est spécialement destiné à ce produit. Ne pas l'utiliser avec un autre téléviseur.

- Fixer le montant à l'aide de la vis taraudeuse fournie (Accessoire ③).

- Après la fixation du socle, le laisser pendant 24 heures. Faire attention à ne pas appliquer une force sur le montant à ce moment-là.

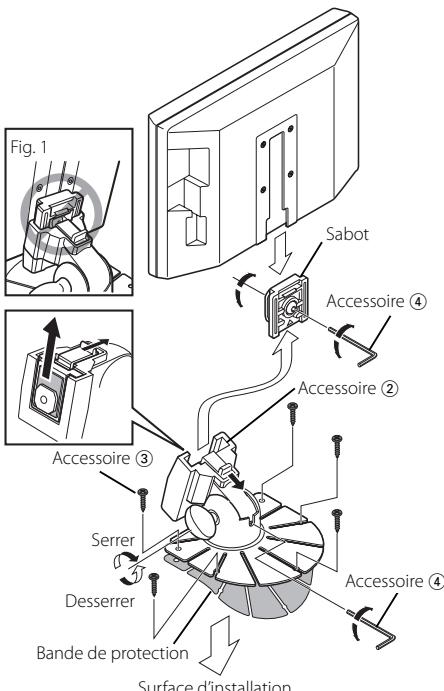
- Insérez le sabot de l'unité moniteur dans le support (Accessoire ②).



- Insérez le sabot dans le support (Accessoire ②) aussi profondément que possible. (Fig. 1)

- Réglez la hauteur, l'angle horizontal et vertical de l'unité moniteur et serrez bien les vis de fixation en utilisant la clé mâle hexagonale fournie (Accessoire ④).

La position en avant du moniteur peut également être réglée en desserrant le bouton de réglage d'angle et en ajustant l'angle du socle d'installation du moniteur.



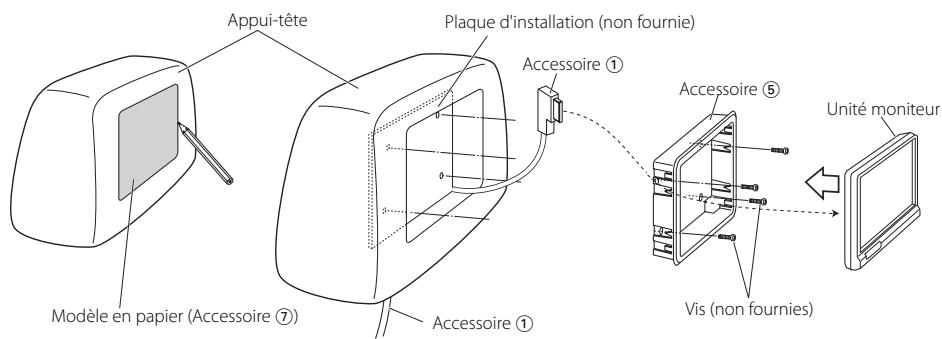
Installation

Installation du moniteur (pour appui-tête)

Le montage et le câblage de ce produit nécessite des compétences et de l'expérience. Pour des raisons de sécurité, laissez un professionnel effectuer le travail de montage et de câblage.

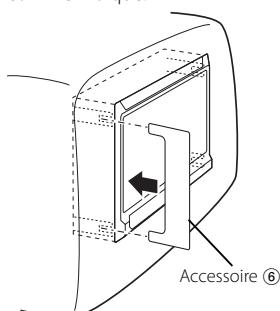
Avant de monter le moniteur sur l'appui-tête :

- Effectuez d'abord les connexions nécessaires (Accessoire ①).
 - À l'aide du modèle papier fourni (Accessoire ⑦), marquez la zone à couper de l'appui-tête, puis découpez-la avec soin.
- 1** Connectez le câble du moniteur et du système (Accessoire ①).
- 2** Installez l'unité du moniteur dans le support (Accessoire ⑤).



Démontage du moniteur (Pour appui-tête)

- 1** Insérez profondément l'outil de démontage (Accessoire ⑥) dans les rainures situées de chaque côté, comme indiqué.



- 2** Tirez entièrement le moniteur avec les mains, en faisant attention à ne pas le laisser tomber.

Guide de dépannage

Ce qui peut ressembler à un dysfonctionnement de l'appareil, peut n'être que la conséquence d'un mauvais câblage ou d'une petite erreur d'opération. Avant d'appeler un centre de service, vérifiez d'abord dans le tableau suivant les problèmes possibles.

? L'appareil ne se met pas sous tension.

- ✓ Le moniteur n'est pas fixé fermement au support.
☞ Fixez le moniteur sur le support jusqu'à entendre un "clic".

? Rien ne se passe lorsqu'on appuie sur les touches.

- ✓ La puce informatique de l'appareil ne fonctionne pas normalement.
☞ Appuyez sur la touche Reset de l'appareil (page 13).



- Veuillez vous reporter au manuel d'instructions du contrôleur A/V connecté pour le dépistage des pannes de fonctionnement.

Caractéristiques techniques

Les spécifications sont sujettes à changements sans notification.

Section moniteur

Taille de l'écran
: 6,95 pouces de large
156,2(L) x 82,4(H) x 176,0(Diagonale) mm
6-1/8(L) x 3-1/4(H) pouces

Système d'affichage
: Panneau LCD TN transparent

Système d'entraînement
: Système à matrice active TFT

Nombre de pixels
: 336.960 pixels (480 H x 234 V x RGB)

Pixels effectifs
: 99,99 %

Disposition des pixels
: Disposition à bande RGB

Rétroéclairage
: Tube cathodique froid

Système de couleur
: NTSC/PAL

Entrée RGB analogique (13B)
: 0,7 Vp-p/ 75 Ω

Généralités

Tension de fonctionnement
: 14,4V CC (11 - 16V)

Courant absorbé
: 1,5 A

Plage de températures de fonctionnement
: -10°C à +60°C

Plage de températures de stockage
: -20°C à +85°C

Dimensions (L x H x P)
: 177 x 122 x 34 mm
7 x 4-6/8 x 1-5/16 pouce

Poids
: 460 g (1,01 livres)

Bien que le taux de pixels effectifs du panneau à cristaux liquides soit estimé à 99,99 % ou plus, 0,01 % de pixels peuvent ne pas éclairer ou peuvent éclairer incorrectement.